**BÒRD NA GÀIDHLIG**

**STIÙIREADH AIR LEASACHADH PLANAICHEAN GÀIDHLIG**

**Dreachd: 31 Iuchar 2023**

1. **Ro-ràdh**

Tha an earrann seo a’ toirt ro-ràdh do dh’adhbhar an stiùiridh seo, an fheallsanachd air chùl phlanaichean Gàidhlig, is prìomh phrionnsapalan a bu chòir a nochdadh ann am planaichean Gàidhlig.

* 1. **Achd na Gàidhlig (Alba) 2005**

1.1.1. Chaidh Achd na Gàidhlig (Alba) 2005 (‘an Achd’) aontachadh le Riaghaltas na h-Alba air 21 den Ghiblean 2005, fhuair e Aonta Rìoghail air 2 den Ògmhios 2005, is thàinig e gu bìth air 13 den Ghearann 2006. Tha ro-ràdh Achd na Gàidhlig toirt mìneachadh air a h-adhbharan, mar a leanas:

Achd le Pàrlamaid na h-Alba gus buidheann a stèidheachadh aig a bheil dleastanasan a ghabhas an cur an gnìomh le sùil ri inbhe na Gàidhlig a dhèanamh tèarainte mar chànan oifigeil na h-Alba aig a bheil spèis co-ionnan ris a’ Bheurla, a’ gabhail a’ steach nan dleastanasan plana nàiseanta Gàidhlig ullachadh, ag iarraidh air ùghdarrasan poblach planaichean Gàidhlig ullachadh is fhoillseachadh ann an co-bhann ri cuir an gnìomh an dleastanasan is a leithid de phlanaichean a ghlèidheadh agus a thoirt gu buil, agus stiùireadh a thoirt seachad a thaobh foghlam na Gàidhlig.[[1]](#footnote-1)

1.1.2. Tha trì phrìomh eileamaidean agus eileamaidean eadar-cheangailte ann an Achd na Gàidhlig. An toiseach, a’ stèidheachadh buidheann reachdail, Bòrd na Gàidhlig (am ‘Bòrd’), a bhios, am measg rudan eile, a’ cur air adhart ’s a’ dèanamh comasach cleachdadh na Gàidhlig is tuigse air a’ Ghàidhlig, foghlam na Gàidhlig agus cultar na Gàidhlig. Feumaidh am Bòrd seo a dhèanamh le sùil ri inbhe na Gàidhlig a dhèanamh tèarainte mar chànan oifigeil na h-Alba aig a bheil spèis co-ionnan ris a’ Bheurla tro mheudachadh àireamh nan daoine a tha a’ cleachdadh agus a’ tugisinn na Gàidhlig, a’ brosnachadh cleachdadh agus tuigse air a’ Ghàidhlig, agus a’ comasachadh cothrom fhaighinn air cànan is cultar na Gàidhlig.[[2]](#footnote-2)

1.1.3. San dàrna h-àite, tha e ag iarraidh air a’ Bhòrd, gach còig bliadhna, plana nàiseanta Gàidhlig ullachadh a dh’fheumas ro-innleachd a ghabhail a-steach airson cleachdadh na Gàidhlig, tuigse air a’ Ghàidhlig, foghlam na Gàidhlig is cultar na Gàidhlig a chur air adhart ’s a’ dèanamh comasach.[[3]](#footnote-3)

1.1.4. San treas àite, tha e a’ toirt ùghdarras dhan Bhòrd brath reachdail a thoirt do ùghdarras poblach Albannach sam bith, ùghdarras poblach tar-chrìochail sam bith (a thaobh dleastanasan a ghabhas a chur an gnìomh ann an Alba no mu chomhair Alba nach buin ri cùisean glèidhte), no Buidheann Chorporra Pàrlamaid na h-Alba, ag iarraidh air an ùghdarras plana Gàidhlig ullachadh.[[4]](#footnote-4)

1.1.5. Tha pàirt aig a’ Bhòrd cuideachd a bhith ag aontachadh planaichean Gàidhlig air ullachadh le buidhnean poblach (air a mhìneachadh tuilleadh, gu h-ìosal, ann an earrann 2, ‘Pròiseas a’ Phlana Gàidhlig’).[[5]](#footnote-5) Ann an ullachadh plana Gàidhlig, feumaidh ùghdarras poblach aire a thoirt air chaochladh rudan (air am mìneachadh nas fhaide, gu h-ìosal, ann an earrann 3, ‘Ag Ullachadh Planaichean Gàidhlig’), ’s e fear dhiubh sin stiùireadh sam bith a bheir am Bòrd seachad.[[6]](#footnote-6) Tha an stiùireadh sin air a ghabhail a-steach san sgrìobhainn seo.[[7]](#footnote-7)

* 1. **Planaichean Gàidhlig: Adhbhar agus Dleastanasan**

1.2.1. Thathas a’ tuigsinn sa chumantas gun tug dùnadh mhion-chànanan bhon phobaill leithid a’ Ghàidhlig droch bhuaidh air am beathalachd, agus gum faod cleachdadh meudaichte mhion-chànanan ann an obair gnìomhachais phoblaich pàirt cudromach a chluich gan ath-bheòthachadh. Mar a tha air a chomharrachadh san aithisg mhìneachaidh do Chairt Eòrpach nan Cànanan Roinneil no Mion-chànanan, cairt Comhairle na h-Eòrpa fo bheil a’ Ghàidhlig air a dìon, ’s ann a-mhàin tro stàitean a tha a’ tabhann taic ghnìomach, a’ gabhail a-steach tron t-siostam foghlaim agus ann a bhith a’ ceadachadh an cleachdadh ann an suidheachaidhean rianachd is eile, a dh’fhaodar cànanan leithid a’ Ghàidhlig a dhìoladh airson suidheachaidhean mì-fhàbharach san àm a dh’fhalbh, agus a ghlèidheadh ’s a leasachadh.[[8]](#footnote-8)

1.2.2. Mus deach Achd na Gàidhlig aontachadh, bha cha mhòr a h-uile gnìomhachas poblach ann an Alba, nam measg toirt seachad sheirbheisean rianachd is eile dhan phoball, air an stiùireadh tro mheadhan na Beurla a-mhàin. Thathar an dùil dèiligeadh ri seo le bhith a’ toirt cumhachd dhan Bhòrd iarraidh air ùghdarrasan poblach planaichean Gàidhlig ullachadh. Mar sin, tha Achd na Gàidhlig ag ràdh gum feum plana Gàidhlig aig ùghdarras poblach na ceumannan a ghabhas e a mhìneachadh a thaobh cleachdadh na Gàidhlig ann an co-bhann ri dhleastanasan a chur an gnìomh.[[9]](#footnote-9)

1.2.3. Far a bheil ùghdarras poblach a’ toirt seachad sheirbheisean dhan phoball, faodaidh planaichean Gàidhlig cothrom a thoirt do bhuill a phobaill, a tha ag iarraidh Gàidhlig a chleachdadh ann a bhith ag obair leis an ùghdarras phoblach, seo a dhèanamh. Faodaidh planaichean Gàidhlig cothrom a thoirt cuideachd do luchd-obrach ùghdarrasan poblach Gàidhlig a chleachdadh ann a bhith a’ toirt an dleastanasan gu buil. Anns an dòigh seo, bidh planaichean Gàidhlig a’ cur gu dìreach ri prìomh amas a’ Bhùird, ’s e sin cleachdadh na Gàidhlig a chur air adhart ’s a dhèanamh comasach. Tha an comas aig planaichean cuideachd air mothachadh feumalachd is inbhe na Gàidhlig a chur am meud, a bhios a’ brosnachadh cleachdadh nas motha den Ghàidhlig ach cuideachd togail nas motha den Ghàidhlig, prìomh amas eile ann an Achd na Gàidhlig. ’S ann tro ghealltanasan leithid cleachdadh na Gàidhlig air soidhnichean poblach agus air duilleagan làraich-lìn, mar eisimpleir, a bhios planaichean Gàidhlig a’ cur faicsinneachd nas motha den chànan air adhart. Bidh lìbhrigeadh planaichean Gàidhlig a’ brosnachadh agus ma dh’fhaodte gum feum iad obraichean àraidh ainmeachadh mar obraichean sa bheil comas sa Ghàidhlig riatanach no ion-mhiannaichte, mar sin a’ meudachadh a’ mhothachaidh air comas practaigeach a’ chànain.

* 1. **Planaichean Gàidhlig: Prìomh Phrionnsabalan**

1.3.1. Tha Achd na Gàidhlig a’ cur an cèill grunn prìomh prionnasbalan a bhios a’ stiùireadh cruthachadh de phlanaichean Gàidhlig.

**Cànan Nàiseanta na h-Alba**

1.3.2. Tha Achd na Gàidhlig ag amas air inbhe na Gàidhlig a dhèanamh tèarainte mar chànan oifigeil na h-Alba, ag iarraidh air a’ Bhòrd a dleastanasan a thoirt gu buil, ’s e fear dhiubh sin iarraidh air ùghdarrasan poblach planaichean Gàidhlig ullachadh is an uair sin aontachadh, le sùil ri sin a dhèanamh. ’S e comharra de dh’inbhe oifigeil comas buill a’ phobaill an cànan a chleachdadh airson adhbharan oifigeil, leithid ann a bhith a’ faighinn cothrom air seirbheisean poblach agus, far a bheil iad ag obair san raon phoblach, ga chleachdadh san aìte-obrach.

**Spèis Cho-ionann**

1.3.3. Tha Achd na Gàidhlig cuideachd ag iarraidh air a’ Bhòrd a dhleastanasan a thoirt gu buil le sùil ri inbhe na Gàidhlig a dhèanamh tèarainte mar chànan oifigeil na h-Alba *aig a bheil spèis co-ionann ris a’ Bheurla.* Ann a bhith a’ beachdachadh air plana Gàidhlig aontachadh, feumaidh am Bòrd beachdachadh air a bheil plana den leithid a’ dearbhadh a’ phrionnsabail de spèis cho-ionann.

1.3.4. Chan eil spèis cho-ionann ag iarraidh gum bi gach ùghdarras poblach ann an Alba a’ dèiligeadh ri Gàidhlig agus Beurla san aon dòigh. Mar a th’ air a chomharrachadh gu h-ìosail, bithear an dùil cuideachd gum bi susbaint ghealltanasan ùghdarrais phoblaich a thaobh na Gàidhlig reusanta is co-rèireach, ann a bhith ag aithneachadh na feum a th’ air sùbailteachd mar thoradh air diofaran ann an ìre de chleachdadh na Gàidhlig air feadh na dùthcha.

1.3.5. Tha am prionnsapal de spèis cho-ionann ag iarraidh gun dèan ùghdarrasan poblach an dìcheall nan gealltanasan a bhith a’ cumail taic ri cleachdadh nas motha den Ghàidhlig cho mòr ’s as urrainn dhaibh, ag aithneachadh dòighean sam faod iad taic a chumail ri agus a’ brosnachadh cleachdadh nas motha den Ghàidhlig, is a’ dèanamh cinnteach gun tèid gealltanasan a’ phlana Ghàidhlig a thoirt gu buil uile gu lèir agus gu h-èifeachdach.

1.3.6. Tha spèis cho-ionann air a dhearbhadh anns na dòighean a leanas:

* Far a bheil ùghdarras poblach a’ gealltainn seirbheis a thoirt seachad tro mheadhan na Gàidhlig, bu chòir dhan t-seirbheis sin a bhith air a thoirt seachad air an aon stèidh ’s a tha an t-seirbheis cho-ionann tro mheadhan na Beurla. Tha seo a’ ciallachadh gum bu chòir dha a bhith den aon chàileachd is air a thoirt seachad leis an aon aire air àm ’s a tha an t-seirbheis cho-ionann tro mheadhan na Beurla. Bidh am Bòrd an dùil gun cuir gach plana Gàidhlig am prionnsapal seo an cèill.
* Thathar an dùil gun gabh an t-ùghdarras poblach ris a’ phrionnsapal de*‘thairgse gnìomhach’.* is gun dèan iad èifeachdach e. Tha seo ag iarraidh, far a bheil seirbheisean tro mheadhan na Gàidhlig ri fhaotainn air neo far a bheil cleachdadh na Gàidhlig comasach, gum bu chòir dhan phoball is luchd-obrach an ùghdarrais phoblaich a bhith fìor mhothachail air seo agus gu bheil iad air am brosnachadh na cothroman airson cleachdadh Gàidhlig a chur gu feum, a th’ air an cruthachadh leis a’ phlana. Bidh am Bòrd an dùil gun cuir gach plana Gàidhlig am prionnsapal de thairge gnìomhach an cèill.
* San fharsaingeachd, thathar an dùil gum foillsich ’s gun cuir air adhart an t-ùghdarras poblach am plana Gàidhlig gu gnìomhach agus na dòighean sa bheil am plana a’ toirt seachad cothroman Gàidhlig a chleachdadh ann a bhith a’ faighinn cothrom air seirbheisean agus, do luchd-obrach an ùghdarrais, nan cuid obrach agus a thaobh trèanadh Gàidhlig sam bith air a bheil am plana a’ gealltainn ri cothrom a thoirt. Bidh am Bòrd an dùil gum bi tuairisgeul anns gach plana Gàidhlig air na dòighean a bhios an t-ùghdarras poblach a’ cur am follais agus a’ cur air adhart mothachadh air a phlana Gàidhlig agus air na cothroman a thèid a chruthachadh leis a thaobh cleachdadh na Gàidhlig.

**Reusanta is Co-rèireach**

1.3.7. Ann a bhith a’ beachdachadh air an tèid iarraidh air ùghdarras poblach plana Gàidhlig ullachadh,[[10]](#footnote-10) feumaidh an dà chuid am Bòrd agus an t-ùghdarras poblach, ann a bhith ag ullachadh a’ phlana Ghàidhlig,[[11]](#footnote-11) beachdachadh air an ìre ’s gu bheil a’ Ghàidhlig air a cleachdadh le daoine dham faodar dleastanasan an ùghdarrais a chur an gnìomh. Mar eisimpleir, far a bheil an t-ùghdarras poblach na ùghdarras foghlaim, am measg nan dleastanasan tha solar foghlam sgoil-àraich, bun-sgoil is àrd-sgoil, agus ’s iad daoine dham faodar dleastanasan an ùghdarrais a chur an gnìomh pàrantan, oileanaich, tidsearan, agus luchd-obrach eile air am fastadh le sgoiltean agus aig an ùghdarras foghlaim. Feumaidh am Bòrd beachdachadh cuideachd air a’ chomas a bhiodh ann airson cleachdadh na Gàidhlig a leasachadh ann an co-bhann ri cuir an gnìomh dleastanasan an ùghdarrais phoblaich.[[12]](#footnote-12) Mar sin, tha Achd na Gàidhlig ag aithneachadh gum bidh planaichean Gàidhlig eadar-dhealaichte a rèir dleastanasan nan diofar ùghdarrasan poblaich, agus a rèir nan àireamhan de luchd-cleachdaidh na Gàidhlig air am faod ùghdarrasan poblach eadar-dhealaichte a’ frithealadh, agus an comas a th’ ann airson cleachdadh nas motha den Ghàidhlig a leasachadh.

1.3.8. Anns an fharsaingeachd, thathar an dùil mar as motha a bhios làthaireachd na Gàidhlig am measg sluagh a tha air a fhrithealadh le ùghdarras poblach, ’s ann nas motha a bhios gealltanasan an ùghdarrais phoblaich a thaobh mar a thèid a’ Ghàidhlig a cleachdadh leis.[[13]](#footnote-13) Cuideachd, mar thoradh air nàdar an dleastanasan, bidh cuid de dh’ùghdarrasan poblach a’ conaltradh ris a’ phoball gu ìre nas motha na bhios feadhainn eile. Far am bi ùghdarrasan poblach a’ conaltradh ris a’ phoball gu ìre mhòr, bidh gealltanasan a thaobh seirbheisean a thoirt seachad dhan phoball gu sònraichte cudromach.

1.3.9. Mar thoradh, a thaobh susbaint nam planaichean Gàidhlig, tha na prionnsapalan a leanas a’ buntainn:

1. Far a bheil luchd-cleachdaidh na Gàidhlig a’ dèanamh còrr is 20 sa cheud de shluagh na sgìre air a bheil ùghdarras poblach a’ frithealadh, thathar an dùil gun obraich an t-ùghdarras poblach a dh’ionnsaigh seirbheis dà-chànanach air fad a thoirt seachad thairis air a sheirbheisean uile dhan phoball agus nì e cinnteach gum bi e comasach do neach-obrach a tha airson Gàidhlig a chleachdadh ann an coileanadh an dleastanasan sin a dhèanamh. Thathar an dùil gum bi an t-ùghdarras poblach a’ dèanamh cinnteach gun tèid an gealltanas seo a choileanadh ann an àm reusanta, ach co-dhiù, ro threas tionndadh a phlana Gàidhlig an dèidh toirt a-steach an stiùiridh seo.
2. Far a bheil an sgìre a tha air a fhrithealadh le ùghdarras poblach a’ gabhail a-steach paraiste catharra no paraistean far a bheil luchd-cleachdaidh na Gàidhlig a’ dèanamh còrr is 20 sa cheud den t-sluagh, thathar an dùil gun obraich an t-ùghdarras poblach a dh’ionnsaigh seirbheis dhà-chànanach gu lèir a thoirt seachad aig oifis no ionad-frithealaidh sam bith anns a leithid de phairiste no phairistean catharra, no ann am bailtean dlùth ri no gu math faisg air a leithid de phairiste no pairistean catharra agus aig a bheil pàirt chudromach ann a bhith a’ toirt seachad seirbheisean poblach, goireasan cleasachail, sòisealta agus coimearsalta do dhaoine a tha a’ còmhnaidh anns a leithid de phairiste no pairistean catharra. Mura h-eil prìomh oifis an ùghdarrais phoblaich stèidhichte anns a leithid de dh’àite, bu chòir dha cothrom a dhèanamh do bhuill a’ phobaill a tha ag iarraidh Gàidhlig a chleachdadh ann a bhith a’ conaltradh ris a’ phrìomh oifis sin a dhèanamh. Thathar an dùil gum bi an t-ùghdarras poblach a’ dèanamh cinnteach gun tèid na gealltanasan seo a choileanadh ann an àm reusanta, ach co-dhiù, ro threas tionndadh a phlana Gàidhlig an dèidh toirt a-steach an stiùiridh seo.
3. Bu chòir do dh’ùghdarrasan poblach le raon-dleastanais nàiseanta dèanamh cinnteach gu bheil farsaingeachd reusanta de sheirbheisean, a tha buntainneach do luchd-cleachdaidh na Gàidhlig, ri fhaotainn tro mheadhan na Gàidhlig. Tha seirbheisean mu choinneamh a’ phobaill, cho math ri soidhnichean is taisbeanaidhean airson a’ phobaill san fharsaingeachd, gu sònraichte cudromach.
4. Thathar an dùil gum bi gach ùghdarras poblach deimhinneach is for-ghnìomhach ann a bhith ag aithneachadh dòighean a bheir comas do luchd-cleachdaidh na Gàidhlig conaltradh riutha tro mheadhan na Gàidhlig dhan ìre as motha a ghabhas a dhèanamh. Thathar an dùil cuideachd gum bi suaicheantas corporra dà-chànanach aig gach ùghdarras poblach, agus gum bi soidhnichean dà-chànanach a-muigh aig prìomh thoglaichean ùghdarrasan poblach leithid prìomh oifisean.

1.3.10. Ged a bhios am plana Gàidhlig a’ nochdadh suidheachadh àraidh gach ùghdarras poblach, thathar ag iarraidh gum bu chòir ùghdarrasan poblach a tha a’ frithealadh an aon phoball, no poball coltach ris, gealltanasan sònraichte a ghabhail a-steach nam planaichean Gàidhlig thar ùine. Faodaidh cion cunbhalachd eadar planaichean Gàidhlig ùghdarrasan poblach a tha a’ frithealadh an aon phobaill no poblach coltach ris breisleach adhbharachadh a thaobh dè seòrsa sheirbheisean tro mheadhan na Gàidhlig ris am faod am poball a bhith an dùil, agus faodaidh breisleach mar sin droch bhuaidh a thoirt air mar a chleachdas am poball a leithid de sheirbheisean tro mheadhan na Gàdhlig a dh’fhaodadh a bhith ann. Tha cunbhalachd gu math cudromach a thaobh ùghdarrasan poblach dha bheil prionnsapalan 1 agus 2, a chaidh am mìneachadh gu h-àrd, a’ buntainn.

1.3.11. Mar sin tha am Bòrd a’ brosnachadh ùghdarrasan poblach obrachadh leis a’ chèile ann an ullachadh planaichean Gàidhlig. A thuilleadh air chleachdadh as fheàrr a roinn, faodaidh a leithid de cho-obrachadh raointean a chomharrachadh, mar eisimpleir trèanadh Gàidhlig, eadar-theangachadh, eadar-mhìneachadh, agus mar sin air adhart, a dh’fhaodar a cho-roinn, a’ ciallachadh gum bi eacomanaidhean an lùib cuir an gnìomh planaichean Gàidhlig. Faodaidh co-obrachadh cuideachd a chur ris a’ chomas aig gach ùghdarras poblach am Plana Nàiseanta Gàidhlig a thoirt air adhart. Bheir am Bòrd taic ann a bhith a’ dèanamh comasach do leasachadh cho-obrachaadh eadar ùghdarrasan poblach.

**Foghlam**

1.3.12. Fo Achd na Gàidhlig, ’s e fear de phrìomh dhleastanasan coitcheann a’ Bhùird foghlam na Gàidhlig a chur air adhart ’s a dhèanamh comasach,[[14]](#footnote-14) a tha a’ gabhail a-steach chan e a-mhàin foghlam tro mheadhan na Gàidhlig (FMG) ach cuideachd teagasg na Gàidhlig mar chànan. Feumaidh am Bòrd seo agus a dhleastanasan eile a chur an gnìomh le sùil ri àireamh nan daoine a tha comasach air a’ Ghàidhlig a chleachdadh agus a thuigsinnn a chur am meud, agus cleachdadh is tuigse air a’ Ghàidhlig a bhrosnachadh.[[15]](#footnote-15)

1.3.13. ’S e lìbhrigeadh foghlam sgoile dleastanas nan ùghdarrasan poblach, agus far a bheil ùghdarras poblach na ùghdarras foghlaim, bidh dùil aig a’ Bhòrd gum bi a’ phlana Gàidhlig aig a leithid de dh’ùghdarras poblach a’ gabhail a-steach gealltanasan a thaobh foghlam Gàidhlig. Far a bheil ùghdarras a’ toirt seachad FMG, dh’fhaodadh a leithid de ghealltanasan tuilleadh leudachaidh air FMG a ghabhail a-steach; far nach eil, dh’fhaodadh a leithid de ghealltanasan solar FMG a ghabhail a-steach. Dh’fhaodadh a leithid de dh’ùghdarrasan poblach gealltanasan a ghabhail a-steach cuideachd gus Gàidhlig a thoirt seachad mar chuspair aig aon sgoil no tuilleadh, no far a bheil e ri fhaotainn mar-thà mar chuspair, faotainneachd a leudachadh.

1.3.14. Faodaidh ùghdarrasan poblach uile taic a chumail ri oidhirpean a’ Bhùird àireamh nan daoine a tha comasach air Gàidhlig a chleachdadh ’s a thuigsinn a chur am meud le bhith a’ toirt gealltanasan nam planaichean Gàidhlig taic a chumail ri luchd-obrach a tha ag iarraidh Gàidhlig ionnsachadh no an sgilean Gàidhlig a thoirt am feabhas, mar eisimpleir tro thaic ionmhasail do luchd-obrach a tha ag iarraidh cùrsa Gàidhlig a dhèanamh, a’ toirt seachad uairean sùbailte aig an àite-obrach, agus a’ cumail taic ri cruthachadh buidhnean còmhraidh Ghàidhlig san àite-obrach.

1.3.15. Faodaidh oilthighean is colaistean taic a chumail ri oidhirpean a’ Bhùird san raon seo le bhith a’ toirt ghealltanasan seachad nam planaichean Gàidhlig. Dh’fhaodadh a leithid de ghealltanasan, mar eisimpleir, a ghabhail a-steach leasachadh no leudachadh chùrsaichean sa Ghàidhlig.

**Dleastanasan a’ Phoileasaidh**

1.3.16. Thathar a-nis ag aithneachadh gu farsaing gum faod co-dhùnaidhean is iomairtean poileasaidh nach eil a’ buntainn gu dìreach ri mion-chànan buaidh mhòr a thoirt air a’ chànan sin. Am measg nan eisimpleirean de raointean poileasaidh anns am bi a’ bhuaidh sin tric a’ nochdadh tha leasachadh eaconamach, dealbhadh cleachdadh fearainn, àiteachas agus iasgaireachd, cùram slàinte, taigheadas, còmhdhail, agus cùram sòisealta. Mar sin, bu chòir gealltanas a chur an lùib planaichean cànain sa chumantas, ann a bhith a’ cur poileasaidhean ri chèile agus a’ dèanamh cho-dhùnaidhean air poileasaidhean, gun dèan ùghdarras poblach measadh air a’ bhuaidh a dh’fhaodadh a bhith aig poileasaidhean air togail is cleachdadh na Gàidhlig.

1.3.17. Far a bheil a leithid de mheasadh a’ nochdadh gum faod droch bhuaidh a bhith aig poileasaidh, bu chòir dhan ùghdarras phoblach gealltanas a chur ann gum beachdaich e air mar a dh’fhaodadh e am poileasaidh ath-dhealbhadh gus cuir às do dhroch bhuaidh sam bith no a lùghdachadh. Far a bheil am measadh a’ nochdadh deagh bhuaidh no buaidh neo-phàirteach aig poileasaidh, bu chòir gealltanas a bhith aig ùghdarras poblach a bheachdachadh air mar a dh’fhaodadh e am poileasaidh ath-dhealbhadh gus cuir às do dhroch bhuaidh sam bith no a lùghdachadh.

1.3.18. Tha a leithid de ghealltanasan gu sònraichte cudromach a thaobh ùghdarrasan poblach a tha a’ frithealadh sgìrean sa bheil luchd-cleachdadh na Gàidhlig a’ dèanamh co-dhiù 20 sa cheud den t-sluagh, no a tha a’ frithealadh sgìrean sa bheil paraistean catharra le luchd-cleachdaidh na Gàidhlig a’ dèanamh co-dhiù 20 sa cheud den t-sluagh.

**Plana Nàiseanta Gàidhlig**

1.3.19. Feumaidh am Bòrd, ann a bhith a’ beachdachadh air am bu chòir iarraidh air ùghdarras poblach plana Ghàidhlig ullachadh,[[16]](#footnote-16) agus feumaidh an t-ùghdarras poblach, ann a bhith ag ullachadh a phlana Ghàidhlig,[[17]](#footnote-17) beachachadh air a’ Phlana Nàiseanta Gàidhlig as ùire a rinneadh leis a’ Bhòrd.

1.3.20. Tha am Bòrd an dùil gun cuir gach ùghdarras poblach gealltanasan nam planaichean Gàidhlig a thaobh nan dòighean san faod iad a chur ri lìbhrigeadh a’ Phlana Nàiseanta Ghàidhlig a th’ ann an-dràsta. Faodar am Plana Nàiseanta Gàidhlig a th’ ann an-dràsta a lorg an seo: [BnG-NGLP-18-23-1.pdf (gaidhlig.scot)](https://www.gaidhlig.scot/wp-content/uploads/2018/03/BnG-NGLP-18-23-1.pdf) [ceangail dhan tionndadh Gàidhlig ann an tionndadh Gàidhlig an stiùiridh]

**Ath-sgrùdadh Planaichean Gàidhlig**

1.3.21. Tha Achd na Gàidhlig ag iarraidh gum feum gach ùghdarras poblach aig a bheil plana Gàidhlig air aontachadh leis a’ Bhòrd, taobh a-staigh còig bliadhna den aontachadh sin, am plana ath-sgrùdadh, atharrachaidhean sam bith a dhèanamh (ma tha gin ann) a tha an t-ùghdarras poblach a’ meas riatanach no iomchaidh, agus am plana ùraichte a chur dhan Bhòrd.[[18]](#footnote-18) Mar sin, thathar an dùil gum bi planaichean Gàidhlig nan sgrìobhainnean fiùghainteach, agus tha dùil aig a’ Bhòrd gun tèid na gealltanasan a rinneadh le ùghdarrasan poblach a neartachadh thar ùine.

1.3.22. Tha a leithid de dhòigh-obrach airson plana Gàidhlig ath-sgrùdaichte ullachadh gu cunbhalach gach còig bliadhna, a tha co-chòrdail ri dleastanas coitcheann a’ Bhùird fo Achd na Gàidhlig cleachdadh is tuigse air a’ Ghàidhlig a chur air adhart agus a dhèanamh comasach. Feumaidh am Bòrd an dleastanas seo a chur an gnìomh le sùil ri àireamh nan daoine a tha comasach air a’ Ghàidhlig a chleachdadh agus a thuigsinnn a chur am meud, agus brosnachadh cleachdadh is tuigse air a’ Ghàidhlig. Tha an dòigh-obrach seo cuideachd co-chòrdail ris an dleastanas fo Achd na Gàidhlig gum feum ùghdarrasan poblach, ann a bhith ag ullachadh am planaichean Gàidhlig, aire a thoirt air a’ chomas air cleachdadh na Gàidhlig a leasachadh ann an co-bhann ris an dleastanasan a chur an gnìomh.

**Fastadh**

1.3.23. Gus tòrr ghealltanasan ann am plana Gàidhlig a lìbhrigeadh, gu sònraichte na gealltanasan sin a thaobh lìbhrigeadh sheirbheisean tro mheadhan na Gàidhlig dhan phoball, feumaidh ùghdarrasan poblach luchd-obrach le sgilean gu lèor sa Ghàidhlig ann an dreuchdan buntainneach. Mar as trice bithear an dùil gum bi a leithid de dhreuchdan nan dreuchdan sa bheil Gàidhlig ga sònrachadh mar sgil riatanach. Dh’fhaodadh gum bi dreuchdan eile ann far nach eil an comas Gàidhlig a chleachdadh na sgil riatanach ach na sgil a tha ion-mhiannaichte airson an neach san dreuchd, agus thathar an dùil cuideachd gun tèid a leithid de dhreuchdan a shònrachadh dha rèir.

1.3.24. Mar a th’ air a chomharrachadh ann am fo-earrann 2.3 gu h-ìosail, ‘Ag Ullachadh Plana Gàidhlig’, thathar a’ moladh, ann an ullachadh planaichean Gàidhlig, gum bu chòir do dh’ùghdarrasan poblach sgrùdadh a dhèanamh air comasachd an ùghdarrais a ghealltanasan a lìbhrigeadh, agus ’s e aon phàirt den leithid de sgrùdadh aithneachadh buill an luchd-obrach a tha comasach air a’ Ghàidhlig a chleachdadh. Dh’fhaodadh e a bhith gun tèid dreuchdan far a bheil Gàidhlig riatanach agus Gàidhlig ion-mhiannaichte a lìonadh le luchd-obrach a tha ann mar-thà. Mura tèid, feumaidh an t-ùghdarras poblach gealltanasan a chur na phlana Gàidhlig a thaobh trèanadh Gàidhlig a thoirt seachad do luchd-obrach a tha ann mar-thà agus a thaobh luchd-obrach fhastadh aig a bheil an comas feumail Gàidhlig a chleachdadh.

1.3.25. Tha ainmeachadh dreuchd sam bith mar dreuchd far a bheil Gàidhlig riatanach no ion-mhiannaichte, mar thoradh air plana Gàidhlig ullachadh a thèid aontachadh aig a’ cheann thall leis a’ Bhòrd, co-chòrdail ri reachdas co-ionnanachd a th’ ann an-dràsta.

**Cleachdadh na Gàidhlig ann am Planaichean Gàidhlig**

1.3.26. Thathar an dùil gum bi a h-uile plana Gàidhlig ùghdarrais phoblaich dà-chànanach ann am Beurla agus Gàidhlig. Tha foillseachadh plana Gàidhlig ann an Gàidhlig, cho math ri ann am Beurla, a’ cur ri adhartachadh cleachdadh na Gàidhlig, a tha na phrìomh phrìonnsabal ann an Achd na Gàidhlig. Tha e cuideachd a’ cur a’ phrionnsapail an cèill gur i a’ Ghàidhlig cànan oifigeil na h-Alba aig a bheil spèis co-ionann ris a’ Bheurla.

1.3.27. Chaidh tòrr obair a ghabhail os làimh am broinn roinn an fhoghlaim gus briathrachas, gràmar is cleachdadh na Gàidhlig a dhèanamh a tha de dh’àrd-chàileachd agus a bhios a’ cur cunbhalachd air adhart ann an conaltradh labhairteach is sgrìobhte. Tha am Bòrd an dùil gun lean ùghdarrasan poblach ris na slatan-tomhais seo, ann an ullachadh am planaichean Gàidhlig iad fhèin ach cuideachd a bhith a’ cleachdadh na Gàidhlig sa chumantas ann an cuir an gnìomh an dleastanasan.

1.3.28. Gu practaigeach, tha dùil aig a’ Bhòrd gun lean ùghdarrasan poblach ri Gnàthas Litreachadh na Gàidhlig (ri fhaotainn an seo: <https://www.sqa.org.uk/sqa/files_ccc/SQA-Gaelic_Orthographic_Conventions-En-e.pdf>) agus na h-ìrean airson ainmeachadh àiteachan a chaidh a leasachadh le Ainmean-Àite na h-Alba (ri fhaotainn an seo: <https://www.ainmean-aite.scot/>).

**Taic a’ Bhùird**

1.3.29. Fo Achd na Gàidhlig, feumaidh am Bòrd, le iarrtas bho ùghdarras poblach, comhairle is taic a thoirt seachad saor an-asgaidh.[[19]](#footnote-19)

1.3.30. A thuilleadh air sin, chaidh farsaingeachd de ghoireasan a leasachadh le sgioba planaichean cànain a’ Bhùird gus ùghdarrasan poblach a chuideachadh le ullachadh planaichean Gàidhlig, agus tha iad seo ri fhaotainn air làrach-lìn a’ Bhùird: <https://www.gaidhlig.scot/en/gaelic-language-plans/professional/>.

1.3.31. Bidh am Bòrd a’ sònrachadh oifigear planaichean Gàidhlig do gach ùghdarras poblach dhan tèid brath a thoirt a-mach ag iarraidh air plana Gàidhlig ullachadh. Bidh an t-oifigear na neach-conaltraidh dhan ùghdarras phoblach tro phròiseas nam planaichean Gàidhlig.

1. **Pròiseas nam Planaichean Gàidhlig**

Tha an earrann seo a’ mìneachadh a’ phròiseis cruthachaidh, cuir an gnìomh agus ùrachadh phlanaichean Gàidhlig. Am measg seo tha toirt seachad brath reachdail, ullachadh plana, co-chomhairle, aonta foirmeil, cuir an gnìomh, sgrùdadh, agus ath-ùrachadh.

* 1. **A’ toirt a-mach brathan Reachdail leis a’ Bhòrd**

2.1.1. Fo Achd na Gàidhlig, faodaidh am Bòrd brath reachdail a thoirt a-mach ann an sgrìobhadh do ùghdarras poblach Albannach sam bith, ùghdarras poblach tar-chrìochail sam bith (a thaobh dleastanasan a ghabhas a chur an gnìomh ann an Alba no a thaobh Alba nach eil a’ buntainn ri cùisean glèidhte), no Buidheann Chorporra Pàrlamaid na h-Alba, ag iarraidh air plana Gàidhlig ullachadh.[[20]](#footnote-20) Feumaidh am brath ceann-latha a chomharrachadh, a tha co-dhiù sia mìosan an dèidh ceann-latha a’ bhratha, ro am feum an t-ùghdarras am plana a chur a-staigh dhan Bhòrd, agus feumaidh e fios a thoirt dhan ùghdarras air a chòraichean fo Achd na Gàidhlig iarraidh airson ath-sgrùdadh leis a’ Bhòrd air a’ cheann-latha a tha e air chomharrachadh agus a chòir air ath-thagradh do Mhinistearan na h-Alba a thaobh toirt seachad a’ bhratha e fhèin.[[21]](#footnote-21)

2.1.2. Ann a bhith a’ beachdachadh air brath a thoirt a-mach, feumaidh am Bòrd aire a thoirt air:

* a’ phlana Nàiseanta Gàidhlig as ùire: ’S iad planaichean Gàidhlig fear de na prìomh uidheaman gus am Plana Nàiseanta Gàidhlig a chur an gnìomh.
* an ìre ’s gu bheil a’ Ghàidhlig air a chleachdadh le daoine dham faodar dleastanasan an ùghdarrais a chur an gnìomh: bidh am Bòrd a’ beachdachadh air dàta buntainneach, a’ gabhail a-steach dàta a’ chunntais-shluaigh as ùire air comasan Gàidhlig an t-sluaigh air a bheil an t-ùghdarras poblach a’ frithealadh agus, far a bheil an t-ùghdarras a’ toirt seachad foghlam Gàidhlig, àireamhan oileanaich ann am foghlam Gàidhlig, agus nì iad beachdachadh cuideachd air nàdar dleastanasan an ùghdarrais phoblaich agus an ìre ’s gu bheil an t-ùghdarras a’ dol an comhair a’ phobaill ann an cuir an gnìomh a dhleastanasan;
* an ìre ’s gu bheil, ann am beachd a’ Bhùird, comas aig an ùghdarras cleachdadh na Gàidhlig a leasachadh ann an co-bhann ri cuir an gnìomh nan dleastanasan sin: cho math ri comasan Gàidhlig an t-sluaigh air a bheil an t-ùghdarras poblach a’ frithealadh agus, far a bheil an t-ùghdarras a’ toirt seachad foghlam Gàidhlig, àireamhan oileanaich ann am foghlam Gàidhlig, nì am Bòrd beachdachadh air an ìre ’s gu bheil an t-ùghdarras poblach a’ cleachdadh na Gàidhlig mar-thà ann an cuir an gniomh a dhleastanasan, agus, ma tha fios air, àireamhan nan daoine air am fastadh leis an ùghdarras phoblach aig a bheil comasan Gàidhlig agus a’ phàirt aca san ùghdarras;
* cunntas sam bith a bheirear a thaobh cleachdadh na Gàidhlig ann an co-bhann ri na dleastanasan sin a chur an gnìomh; agus
* stiùireadh sam bith air a thoirt seachad le Ministearan na h-Alba.

2.1.3. Bidh am Bòrd ag obair le ùghdarrasan poblach gus seata de ***phrìomhachasan ro-innleachdail*** a dhèanamh a bhios air an toirt a-mach aig an aon àm ri brath reachdail a’ Bhùird do dh’ùghdarras poblach, ag iarraidh air plana Gàidhlig ullachadh. Tha na prìomhachasan ro-innleachdail seo ag amas air fòcas a thoirt dhan ùghdarras phoblach air mar a chuireas e gu h-èifeachdach ri lìbhrigeadh a’ Phlana Nàiseanta Ghàidhlig a th’ ann an-dràsta.

2.1.4. Aon uair ’s gu bheil am Bòrd agus an t-ùghdarras poblach air tighinn gu aonta air dreachd phrìomhachdasan ro-innleachdail, thèid am beachdachadh orra le bòrd a’ Bhùird agus an uair sin leis a’ Mhinstear air a bheil Uallach dhan Ghàidhlig mus tèid an toirt a-mach gu foirmeil dhan ùghdarras phoblach aig an aon àm ris a’ bhrath reachdail.

* 1. **Ath-bhreithneachadh air agus ath-tagradh an aghaidh brath reachdail**

2.2.1. Ma tha ùghdarras poblach den bheachd nach eil an ceann-latha a chaidh a chomharrachadh ann am brath reachdail a thugadh a-mach leis a’ Bhòrd reusanta, faodaidh e iarraidh air a’ Bhòrd ath-bhreithneachadh air a’ cheann-latha. Feumaidh an t-ùghdarras poblach an t-iarrtas seo a chur a-staigh taobh a-staigh 28 làithean an dèidh a bhrath reachdail fhaighinn, agus feumaidh e na h-adhbharan airson an iarrtais a thoirt seachad.[[22]](#footnote-22) Taobh a-staigh 28 làithean an dèidh an iarrtais fhaighinn feumaidh am Bòrd an ceann-latha a dhearbhadh (agus feumaidh e adhbharan airson a’ cho-dhùnaidh sin a mhìneachadh), no ceann-latha nas fhaide air adhart a chur na àite.[[23]](#footnote-23) Mura h-eil an t-ùghdarras toilichte le co-dhùnadh a’ Bhùird, faodaidh e, taobh a-staigh 28 làithean an dèidh a’ cho-dhùnaidh sin fhaighinn, ath-thagradh an aghaidh a’ cho-dhùnaidh do Mhinistearan na h-Alba.[[24]](#footnote-24) Feumaidh Ministearan na h-Alba co-dhùnadh a dhèanamh air an ath-thagradh taobh a-staigh 2 mhìos an dèidh fhaighinn, agus ma chumas iad ris an tagradh, feumaidh iad ceann-latha eile a chomharrachadh ro am bu chòir dhan ùghdarras phoblach a phlana a chur a-staigh dhan Bhòrd.[[25]](#footnote-25)

2.2.2. Faodaidh ùghdarras poblach ath-thagradh a dhèanamh cuideachd an aghaidh a’ bhratha reachdail gus plana Gàidhlig ullachadh e fhèin. Feumar a leithid de ath-thagradh a chur a-staigh do Mhinistearan na h-Alba taobh a-staigh 28 làithean an dèidh a’ bhrath reachdail fhaighinn. Feumaidh an ath-thagradh na h-adhbharan a mhìneachadh carson, a thaobh nan cùisean air am bu chòir dhan Bhòrd fa-near a thoirt ann a bhith a’ toirt a’ bhratha a-mach (air an deach cunntas a thoirt ann an earrann 2.1, gu h-àrd), tha an t-ùghdarras poblach a’ creidsinn gun robh an co-dhùnadh a rinn am Bòrd ris a’ bhrath reachdail a thoirt seachad mì-reusanta.[[26]](#footnote-26) Feumaidh Ministearan na h-Alba co-dhùnadh a dhèanamh air an tagradh taobh a-staigh 6 mìosan an dèidh fhaighinn.[[27]](#footnote-27) Ma chumas Ministearan na h-Alba ris an ath-thagradh, cha bhi buaidh sam bith aig a’ bhrath reachdail tuilleadh agus chan fhaod am Bòrd brath reachdail eile a thoirt a-mach dhan ùghdarras phoblach gus 2 bhliadhna an dèidh dhan Bhòrd am brath reachdail thùsail a thoirt a-mach.[[28]](#footnote-28)

* 1. **Ag Ullachadh Plana Gàidhlig**

2.3.1. Tha Achd na Gàidhlig a’ sònrachadh gum feum plana Gàidhlig:

* na ceumannan a ghabhas an t-ùghdarras poblach a mhìneachadh a thaobh cleachdadh na Gàidhlig ann an co-bhann ri cuir an gnìomh a dhleastanasan.
* an ceann-latha a chomharrachadh ro am feumar na ceumannan a ghabhail; agus
* fiosrachadh sam bith eile a dh’òrdaich Ministearan na h-Alba ann an riaghailtean sam bith a rinneadh leotha a thaobh susbaint phlanaichean Gàidhlig.[[29]](#footnote-29)

2.3.2. Tha Achd na Gàidhlig ag iarraidh gum feum ùghdarras poblach, ann an ullachadh a phlana Gàidhlig, aire a thoirt air

* a’ phlana Nàiseanta Gàidhlig as ùire.
* an ìre ’s gu bheil a’ Ghàidhlig air a chleachdadh le daoine dham faodar dleastanasan an ùghdarrais a chur an gnìomh.
* a’ chomas a bhiodh aig an ùghdarras cleachdadh na Gàidhlig a leasachadh ann an co-bhann ri cuir an gnìomh nan dleastanasan sin.
* chunntas sam bith a bheirear dhan ùghdarras a thaobh cleachdadh na Gàidhlig ann an co-bhann ri cuir an gnìomh nan dleastanasan sin; agus
* stiùireadh sam bith air a thoirt seachad le Ministearan na h-Alba no am Bòrd.

Tha stiùireadh a’ Bhùird san sgrìobhainn seo, air am feum ùghdarras poblach aire a thoirt.

2.3.3. A thaobh a’ Phlana Nàiseanta Gàidhlig as ùire, mar a chaidh a mhìneachadh ann am paragraf 2.1.3, gu h-àrd, bidh am Bòrd ag obair leis an ùghdarras phoblach gus seata de ***phrìomhachasan ro-innleachdail*** a dhèanamh còmhla a thèid a thoirt a-mach aig an aon àm ri brath reachdail a’ Bhòrd do dh’ùghdarras poblach, ag iarraidh air plana Gàidhlig ullachadh. Tha na prìomhachasan ro-innleachdail seo ag amas air fòcas a thoirt dhan ùghdarras phoblach air mar a chuireas e gu h-èifeachdach ri lìbhrigeadh a’ Phlana Nàiseanta Ghàidhlig a th’ ann an-dràsta.

2.3.4. A thaobh na h-ìre ’s gu bheil a’ Ghàidhlig ga cleachdadh le daoine dham faodar dleastanasan an ùghdarrais a chur an gnìomh, bidh e cudromach dhan ùghdarras phoblach beachdachadh air dàta a’ chunntais-shluaigh as ùire air comasan Gàidhlig an t-sluaigh air a bheil e a’ frithealadh. Bidh fiosrachadh eile cuideachd a’ buntainn, mar eisimpleir, airson ùghdarrasan poblach a tha a’ tabhann foghlam na Gàidhlig, àireamhan oileanaich ann am foghlam na Gàidhlig san sgìre air a bheil an t-ùghdarras poblach a’ frithealadh. Faodaidh am Bòrd taic a thoirt seachad ann a bhith a’ dearbhadh a leithid de dh’fhiosrachadh.

2.3.5. A thaobh a’ chomais aig ùghdarras poblach cleachdadh na Gàidhlig a leasachadh, thathar a’ moladh gun dèan an t-ùghdarras poblach sgrùdadh air a chomasachd sa Ghàidhlig. Bu chòir a leithid de dh’ath-sgrùdadh beachdachadh, mar eisimpleir, air an fheum a tha an t-ùghdarras poblach a’ dèanamh den Ghàidhlig mar-thà, ann an cuir an gnìomh nan dleastanasan aige. Bu chòir dha cuideachd beachdachadh air an ìre ’s gu bheil luchd-obrach an ùghdarrais phoblaich comasach air Gàidhlig a chleachdadh, agus air an ìre ’s gum bu thoigh le luchd-obrach Gàidhlig ionnsachadh no an sgilean Gàidhlig a leasachadh, nam biodh comas aca sin a dhèanamh. Tha a leithid seo de dh’fhiosrachadh a’ toirt bun-stèidh dhan ùghdarras phoblach agus dhan Bhòrd airson measadh a dhèanamh air na dòighean anns an gabhadh comasachd an ùghdarrais phoblaich Gàidhlig a chleachdadh ann a bhith a’ leudachadh cuir an gnìomh a dhleastanasan. Faodaidh am Bòrd taic a thoirt seachad air na dòighean sam faod ùghdarras poblach in-sgrùdadh a dhèanamh air comasachd Gàidhlig.

2.3.6. A thaobh chunntasan a thugadh dhan ùghdarras phoblach a thaobh cleachdadh na Gàidhlig ann an co-bhann ri cùir an gnìomh a dhleastanasan, tha Achd na Gàidhlig ag iarraidh gum feum an t-ùghdarras poblach comhairle a chumail ri daoine a tha coltas aig a bheil ùidh aca sa phlana.[[30]](#footnote-30) Bidh dòighean-obrach aig gach ùghdarras poblach airson co-chomhairlichean poblach a stìuireadh. Ach, sa chumantas bhiodh am Bòrd an dùil ris na leanas a thaobh a’ cho-chomhairleachaidh riatanaich air plana Gàidhlig:

* Bidh an dreachd phlana Gàidhlig ri fhaotainn gu dà-chànanach sa Ghàidhlig agus a’ Bheurla.
* Bu chòir àm a’ cho-chomhairlechaidh a bhith fada gu leòr gus com-pàirteachas as fheàrr a dhèanamh comasach ann am pròiseas a’ cho-chomhairleachaidh.
* Bu chòir dhan ùghdarras phoblach an co-chomhairle fhoillseachadh agus mar a dh’fhaodar an dreachd phlana fhaighinn air an làrach-lìn, agus tro bhrath-naidheachd dhà-chànanach aig toiseach àm a’ cho-chomhairle, air a thoirt do sheanailean mheadhanan buntainneach agus dhan Bhòrd.
* Mar phàirt de phròiseas a’ cho-chomhairleachaidh, bu chòir tachartasan com-pàirteachaidh gu lèor a bhith ann (leithid coinneamhan poblach, no buidhnean fòcais, mar eisimpleir) gus com-pàirteachas a dhèanamh comasach ann am pròiseas a’ cho-comhairleachaidh le ùidh aig buill a’ phobaill sa phlana Ghàidhlig, cho math ri luchd-obrach an ùghdarrais phoblaich, agus bu chòir a leithid de thachartasan a shanasachadh is geàrr-chunntas a ghabhail orra gu h-iomchaidh.

2.3.7. Bidh dùil air an ùghdarras phoblach sa chumantas aithisg a thoirt dhan Bhòrd air obair a’ cho-chomhairleachaidh, a bu chòir cunntas a thoirt air mar a chaidh a’ cho-chomhairle a thoirt gu buil agus geàrr-chunntas a thoirt air na trì cuspairean a nochd às a’ cho-chomhairle. Thèid an aithisg a chleachdadh leis a’ Bhòrd ann am beachdachadh air a’ phlana Ghàidhlig a thèid a chur a-steach dha aig a’ cheann thall leis an ùghdarras phoblach.

2.3.8. A thaobh stiùireadh, agus a thuilleadh air an stiùireadh seo, feumaidh am Bòrd, fo Achd na Gàidhlig stiùireadh ullachadh agus a chur gu Ministearan na h-Alba a thaobh solar foghlam na Gàidhlig agus leasachadh a leithid de sholar sin.[[31]](#footnote-31) Tha stiùireadh a’ Bhùird ri fhaotainn an seo: <https://www.gaidhlig.scot/wp-content/uploads/2017/01/Statutory-Guidance-for-Gaelic-Education.pdf>. Feumaidh ùghdarras poblach sam bith aig a bheil dleastanasan a tha a’ buntainn ri foghlam na Gàidhlig, no a tha a’ buntainn ri solar foghlam na Gàidhlig, aire a thoirt air stiùireadh-foghlaim seo ann a bhith a’ toirt dhleastanasan gu buil, dhan ìre ’s gu bheil an stiùireadh reachdail air foghlam na Gàidhlig a’ buntainn ris na dleastanasan seo. Mar sin, bu chòir dhan ùghdarras phoblach aire a thoirt air an stiùireadh reachdail air foghlam ann a bhith ag ullachadh a phlana Gàidhlig.

2.3.9. Tha buaidhean mòra air poileasaidh aig planaichean Gàidhlig a thaobh ùghdarrasan poblach a’ cur an dleastanasan an gnìomh, a’ gabhail a-steach goireasan daonna, conaltradh, lìbhrigeadh sheirbhisean agus teicneòlas fiosrachaidh. Tha e cudromach mar sin gu bheil luchd-obrach air a bheil uallach airson nan dleastanasan an sàs ann an ullachadh a’ phlana. Tha eòlas gu ruige seo a’ sealltainn gu bheil planaichean nas soirbheachail nuair a tha àrd-oifigearan bho air feadh an ùghdarrais phoblaich an sàs gu mòr.

2.3.10. Thathar a’ moladh gu làidir gun tèid prìomh oifigear aithneachadh le ùghdarrasan poblach aig ìre thràth de phròiseas ullachaidh a phlana, a bhios a’ ceangal ri oifigear planaichean Gàidhlig a’ Bhùird tron phròiseas. Bu chòir dhan phrìomh oifigear seo a bhith na àrd-mhanaidsear taobh a-staigh an ùghdarrais phoblaich agus bu chòir uallach iomlan a bhith aca airson ullachadh plana Gàidhlig an ùghdarrais. Gus am prìomh oifigear a chuideachadh agus dèanamh cinnteach gu bheil Gàidhlig air fhilleadh a-staigh ann an structar corporra an ùghdarrais phoblaich, tha am Bòrd a’ moladh buidheann-obrach a chur air dòigh airson phlanaichean Gàidhlig le uallach airson a’ phlana Ghàidhlig a leasachadh, agus an dèidh aontachadh, a thoirt gu buil.

* 1. **Susbaint Phlana Ghàidhlig**

2.4.1. Mar a chaidh a chomharrachadh ann an earrann 2.3, gu h-àrd, feumaidh plana Gàidhlig na ceumannan a ghabhas ùghdarras poblach a mhìneachadh a thaobh cleachdadh na Gàidhlig ann an co-bhann ri cuir an gnìomh a dhleastanasan agus feumar am plana an ceann-latha ro am feumar na ceumannan seo a ghabhail a chomharrachadh.

2.4.2. Rinn am Bòrd teamplaid phlanaichean Gàidhlig a tha an cois earr-ràdh na sgrìobhainn seo, agus tha am Bòrd a’ moladh gu làidir gum bu chòir ùghdarrasan poblach uile an teamplaid seo a leantainn. Tha an teamplaid seo stèidhichte air eòlas phlanaichean Gàidhlig gu ruige seo agus tha e a’ riochdachadh a’ chleachdaidh as fheàrr mar a tha e an-dràsta.

2.4.3. Tha Achd na Gàidhlig a’ cur an cèill gum feum plana Gàidhlig na ceumannan a ghabhas ùghdarras poblach a mhìneachadh a thaobh cleachdadh na Gàidhlig ann an co-bhann ri cuir an gnìomh a dhleastanasan. Tha am Bòrd air ceithir prìomh raointean aithneachadh a tha e ag iarraidh ùghdarrasan poblach dèiligeadh riutha nam planaichean Gàidhlig:

* Dearbh-aithne:
* Dearbh-aithne corporra (m.e., suaicheantas corporra, pàipearachd, braistean, pasaichean, libhre charbadan, sreathan-chinn ann an conaltradh dealain)
* Soidhnichean (m.e., soidhnichean a-muigh air toglaichean ùghdarrais phoblaich agus ionadan libhrigeadh sheirbhisean eile leithid soidhnichean ann an ionadan-fàilte is ionadan seirbheis, soidhnichean stiùiridh a-staigh, taighean-beaga, dorasan a-mach, is mar sin air adhart)
* Conaltradh:
* Ionad-fàilte (luchd-obrach dà-chànanach ann an toglaichean ùghdarrais phoblaich agus ionadan-frithealaidh eile, ’s iad air an aithneachadh mar sin, luchd-obrach an ionaid-fhàilte a’ cur fàilte dà-chànanach air buill a’ phobaill)
* Lìbhrigeadh sheirbheisean duine ri duine (luchd-obrach dà-chànanach rim faotainn gus seirbheis a thoirt seachad ann an Gàidhlig, agus air an aithneachadh mar sin)
* Cleachdadh na Gàidhlig leis an luchd-obrach nan cuid obrach
* Fòn (beannachdan dà-chànanach, ge bith a bheil iad gan toirt seachad le neach no teachdaireachd fhèin-ghluasadach, air prìomh loidhnichean-fòn airson ceistean a’ phobaill, le stiùireadh ga thoirt dhan luchd-obrach le Gàidhlig far a bheil am plana Gàidhlig a’ gealltainn seirbheis Ghàidhlig a thoirt seachad; loidhne shònraichte no loidhnichean sònraichte rim faotainn air a bheil e comasach conaltradh tron Ghàidhlig)
* Post is conaltradh dealain (gabhail ri conaltradh sa Ghàidhlig; freagairtean Gàidhlig ri conaltradh sa Ghàidhlig; tòiseachadh co-fhreagartais sa Ghàidhlig far a bheil co-fhreagarraichean air an roghainn a chlàradh airson conaltradh sa Ghàidhlig)
* Foirmean, bileagan fiosrachaidh, brathan
* Coinneamhan poblach (a’ cumail coinneamhan poblach sa Ghàidhlig, le eadar-theangachadh mar-aon gus am faod iadsan aig nach eil a’ Ghàidhlig pàirt a ghabhail ann.)[[32]](#footnote-32)
* Foillseachaidhean:
* Dàimhean poblach agus na meadhanan (tionndaidhean Gàidhlig no dà-chànanach de bhrathan-naidheachd; roghainn de luchd-obrach le Gàidhlig a dh’fhaodas conaltradh ris a’ phoball agus an naidheachd)
* Stuth clò-bhuailte agus tionndaidhean dealain dheth (tionndaidhean dà-chànanach de stuth clò-bhuailte dhan phoball, leithid sgrìobhainnean poileasaidh cudromach agus co-dhùnaidhean is aithisgean coporra eile, bileagan fiosrachaidh, agus stuth coltach ris)
* Làraich-lìn (làraich-lìn a tha gu tur dà-chànanach no làraich-lìn aig a bheil susbaint Ghàidhlig, le duilleagan Gàidhlig no dà-chànanach air an comharrachadh gu soilleir air prìomh dhuilleag-lìn na buidhne)
* Taisbeanaidhean (cleachdadh susbaint Gàidhlig no dà-chànanach ann an taisbeanaidhean a tha air an cruthachadh le ùghdarrasan poblach, a’ gabhail a-steach stuth taisbeanaidh)
* Luchd-obrach:
* Trèanadh (mothachadh air susbaint is dleastanasan plana Gàidhlig an ùghdarrais phoblaich; trèanadh, taic agus goireasan rim faotainn airson luchd-obrach an sàs ann an cuir an gnìomh a’ phlana Ghàidhlig; cothrom air seirbheisean eadar-theangachaidh is eadar-mhìneachaidh)
* Ionnsachadh cànain (trèanadh Gàidhlig do luchd-obrach Gàidhlig ionnsachadh no an sgilean Gàidhlig a thogail)
* Roghainn de dhreuchdan sa bheil Gàidhlig na feart riatanach no ion-mhiannaichte (mar a thèid a dhearbhadh le co-theacsa a’ phlana Ghàidhlig)
* Fastadh luchd-obrach le Gàidhlig (far nach eil luchd-obrach a th’ ann mar-thà comasach air dreuchdan a lìonadh far a bheil Gàidhlig riatanach no ion-mhiannaichte, fastadh luchd-obrach le comasan Gàidhlig; sanasachd dhà-chànanach no Gàidhlig a-mhàin airson a leithid de dhreuchdan; aithris anns gach sanas fastaidh gu bheil an t-ùghdarras poblach a’ cur luach ann an sgilean Gàidhlig)

2.4.4. Bu chòir susbaint mhionaideach a thaobh gach raon seo a bhith air a stiùireadh leis na prionnsapalan a chaidh a mhìneachadh ann an earrann 1.3, gu h-àrd, fon cheann-sgrìobhadh ‘Reusanta is Co-rèireach’. Bu chòir gun tèid prionnsapal ‘Tairgse Ghnìomhach’, a tha cuideachd air a mhìneachadh ann an earrann 1.3, gu h-àrd, a chur an cèill sa phlana Ghàidhlig.

2.4.5. Bu chòir do phlanaichean Gàidhlig na gealltanasan a thathar a ghabhail os làimh a thaobh a’ Phlana Nàiseanta Ghàidhlig a mhìneachadh ann an earrann fa leth, air an comharrachadh gu soilleir sa phlana Ghàidhlig. Mar an ceudna, bu chòir gun tèid gealltanasan a thaobh foghlam na Gàidhlig agus a thaobh beachdachadh air a’ bhuaidh a th’ aig poileasaidhean air a’ Ghàidhlig, air an deach iomradh a thoirt ann an earrann 1.3, gu h-àrd, a mhìneachadh ann an earrannan fa leth, agus an comharrachadh gu soilleir sa phlana Ghàidhlig.

* 1. **Cuir a-staigh agus aontachadh foirmeil phlana Ghàidhlig**

2.5.1. Feumaidh ùghdarrasan poblach am planaichean Gàidhlig a chur dhan Bhòrd ron cheann-latha air a shònrachadh anns na brathan-reachdail a thugadh seachad leis a’ Bhòrd, no ma tha an ceann-latha air atharrachadh le Ministearan na h-Alba an dèidh ath-thagradh leis an ùghdarras phoblach, ron cheann-latha atharraichte. Feumaidh ùghdarrasan poblach plana ath-sgrùdaichte a chur a-staigh taobh a-staigh còig bliadhna de cheann-latha aontachadh a’ phlana bu thràithe.

2.5.2. Feumaidh am Bòrd am plana aontachadh mar a chaidh a chur a-staigh no atharrachaidhean a mholadh air.[[33]](#footnote-33) Mura h-eil an t-ùghdarras poblach ag aontachadh le cuid de na h-atharrachaidhean no na h-atharrachaidhean gu leìr a chaidh a mholadh leis a’ Bhòrd, faodaidh e fios a thoirt dhan Bhòrd air seo, a’ toirt seachad adhabharan airson a ghearanan, ach ***feumaidh*** an t-ùghdarras poblach am brath a thoirt a-mach taobh a-staigh mìos an dèidh dha na h-atharrachaidhean fhaighinn a tha am Bòrd a’ moladh.[[34]](#footnote-34) Far a bheil am Bòrd a’ moladh atharrachaidhean agus nach eil an t-ùghdarras poblach air fios a thoirt dhan Bhòrd mu ghearanan sam bith, feumaidh an t-ùghdarras poblach am plana atharrachadh gus fa-near a thoirt do na h-atharrachaidhean air am moladh leis a’ Bhòrd agus am plana a thoirt air ais dhan Bhòrd ron cheann-latha a chaidh a shònrachadh leis a’ Bhòrd, a dh’fheumas a bhith taobh a-staigh 3 gu 6 mìosan bhon cheann-latha a mhol am Bòrd na h-atharrachaidhean dhan ùghdarras phoblach.

2.5.3. Far a bheil an t-ùghdarras poblach air fios a thoirt dhan Bhòrd nach eil e ag aontachadh le cuid de na h-atharrachaidhean no na h-atharrachaidhean gu leìr, feumaidh am Bòrd, an dèidh dha beachdachadh air na h-adhbharan a thugadh leis an ùghdarras phoblach airson cur an aghaidh atharrachaidhean a’ Bhùird:

* am plana aontachadh mar a chaidh a chur thuice bho thùs; no
* am plana aontachadh le ùmhlachd do na h-atharrachaidhean a dh’fhaodadh am Bòrd agus an t-ùghdarras aontachadh; no
* mura h-eil am Bòrd air a’ phlana aontachadh taobh a-staigh dà mhìos an dèidh dhan ùghdarras phoblach brath a thoirt dhan Bhòrd air a ghearannan, faodaidh am Bòrd am plana a chur gu Ministearan na h-Alba.[[35]](#footnote-35)

2.5.4. Ma chuirear am plana gu Ministearan na h-Alba, feumaidh Ministearan na h-Alba aire a thoirt:

* air a’ phlana Nàiseanta Gàidhlig as ùire.
* air an ìre ’s gu bheil na daoine dham faod dleastanasan an ùghdarrais a chur an gnìomh a’ cleachdadh na Gàidhlig.
* air a’ chomas a bhiodh aig an ùghdarras cleachdadh na Gàidhlig a leasachadh ann an co-bhann ri cuir an gnìomh nan dleastanasan sin.[[36]](#footnote-36)

2.5.5. Feumaidh Ministearan na h-Alba cuideachd cothrom a thoirt dhan Bhòrd agus dhan ùghdarras phoblach cunntas a thoirt mun phlana, faodaidh iad comhairle a chur air duine sam bith eile a tha iad a’ meas iomchaidh, agus feumaidh iad fa-near a thoirt do chunntasan sam bith agus beachdan duine sam bith air an do chuir iad comhairle.[[37]](#footnote-37)

2.5.6. Feumaidh Ministearan na h-Alba an uair sin am plana aontachadh mar a chaidh a chur a-staigh dhan Bhòrd bho thùs leis an ùghdarras phoblach, no am plana aontachadh le ùmhlachd do na h-atharrachaidhean a tha Ministearan na h-Alba a’ meas iomchaidh,[[38]](#footnote-38) agus feumaidh aonta a thoirt ro 6 miosan an dèidh a’ chinn-latha a chaidh a’ chùis a chur thuca.[[39]](#footnote-39) Tha an Achd soilleir gum faod na h-atharrachaidhean a chuireas Ministearan na h-Alba a ghabhail a-steach feadhainn a chaidh a mholadh le BnG aig an ìre bu thràithe no atharrachaidhean eile……

2.5.7. Aon uair ’s gu bheil plana Gàidhlig an ùghdarrais air aontachadh leis an dàrna chuid am Bòrd no Ministearan na h-Alba, feumaidh an t-ùghdarras poblach am plana fhoillseachadh san dòigh a tha e a’ meas iomchaidh, a’ toirt aire air susbaint an stiùiridh reachdail seo, agus na ceumannan air am mìneachadh sa phlana a thoirt gu buil ann an co-rèir ris a’ phlana.[[40]](#footnote-40)

2.5.8. Aon uair ’s gu bheil plana air aontachadh, faodaidh ùghdarras poblach, uair sam bith tro chùrsa a’ phlana, atharrachaidhean beaga sam bith a dhèanamh air gun aonta a’ Bhùird a shireadh, leithid a’ ceartachadh mearachd sa phlana no ag ùrachadh fiosrachadh fìrinneach a tha air atharrachadh, ach cha tèid am plana atharrachadh gu mòr leis a leithid de dh’atharrachadh.[[41]](#footnote-41)

* 1. **A’ cumail sùil air plana Gàidhlig**

2.6.1. Uair sam bith dà mhìos dheug an dèidh plana Gàidhlig aontachadh, faodaidh gun iarraidh am Bòrd air ùghdarras poblach aithisg a chur a-staigh air an ìre ’s gu bheil an t-ùghdarras air na ceumannan a chaidh a mhìneachadh sa phlana a thoirt gu buil. Feumar a leithid de dh’aithisg a chur a-staigh taobh a-staigh trì mìosan den cheann-latha air an tugadh an riatanas a-mach.[[42]](#footnote-42) Gu practaigeach, bidh am Bòrd a’ cur a’ chumhachd seo an gnìomh a thaobh gach plana Gàidhlig a tha e air aontachadh. Rinn am Bòrd teamplaid a dh’fhaodadh ùghdarrasan poblach a chleachdadh ann an ullachadh aithisg, agus tha e ri fhaotainn an seo: <https://www.gaidhlig.scot/wp-content/uploads/2019/06/9-New-Monitoring-Report-form-Foirm-Aithisg-Dearcnachaidh-Ur.pdf>.

2.6.2. Faodaidh am Bòrd dàrna riatanas no riatanas leantainneach a thoirt do dh’ùghdarras poblach a leithid de dh’aithisg a chur a-staigh, ach chan fhaod am Bòrd sin a dhèanamh ach co-dhiù dà mhìos dheug an dèidh riatanas eile a thoirt a-mach.[[43]](#footnote-43)

2.6.3. Far a bheil am Bòrd den bheachd gu bheil an t-ùghdarras poblach a’ fàiligeadh ann a bhith a’ toirt cheumannan gu buil na phlana Gàidhlig gu freagarrach, faodaidh e aithisg a chur gu Ministearan na h-Alba, a’ mìneachadh adhbharan airson a cho-dhùnaidhean.[[44]](#footnote-44) Gu practaigeach, bidh am Bòrd a’ sireadh a bhith ag obair leis an ùghdarras phoblach gus dèiligeadh ris na cùisean a tha de chùram dhan Bhòrd mus beachdaich e air a’ chumhachd seo a chur an gnìomh.

2.6.4. Far am bi am Bòrd a’ cur a’ chumhachd seo an gnìomh, faodaidh Ministearan na h-Alba lethbhreac de dh’aithisg a’ Bhùird a chur mu choinneamh Riaghaltas na h-Alba, no faodaidh e stìuireadh a thoirt dhan ùghdarras phoblach ceumannan sam bith no na ceumannan uile na phlana Ghàidhlig a thoirt gu buil ro cheann-latha air a shònrachadh leis na ministearan san stiùireadh aca, no an dà chuid.[[45]](#footnote-45) Mus toir iad stiùireadh, ge-tà, feumaidh Ministearan na h-Alba comhairle a chur air an ùghdarras mu chùmhnantan an stiùiridh, agus fa-near a thoirt do chunntasan sam bith a bheir an ùghdarras poblach.[[46]](#footnote-46)

* 1. **Ath-sgrùdadh air Planaichean Gàidhlig**

2.7.1. Tha Achd na Gàidhlig ag iarraidh gum feum ùghdarras poblach, chan ann nas fhaide na 5 bliadhna an dèidh plana Gàidhlig aontachadh, am plana ath-sgrùdadh, atharrachaidhean sam bith (ma tha gin ann) a dhèanamh air a phlana a tha an t-ùghdarras poblach a meas riatanach no freagarrach, agus feumaidh e a chur dhan Bhòrd.[[47]](#footnote-47)

2.7.2. Mar a bha e leis a’ chiad phlana, bidh am pròiseas a chaidh a mhìneachadh ann am paragraf 2.3, gu h-àrd, a’ buntainn a thaobh gach plana Gàidhlig a thèid ullachadh mar phàirt den ath-sgrùdadh seo, is bidh iad an urra ris an aon phròiseas aontachaidh.[[48]](#footnote-48) Mar a chaidh a chomharrachadh ann an earrann 1.3, gu h-àrd, fon cheann-sgrìobhadh ‘Ath-sgrùdadh air Planaichean Gàidhlig’, thathar an dùil gum bi planaichean Gàidhlig nan sgrìobhainnean fiùghainteach, agus tha am Bòrd an dùil gun tèid na gealltanasan a bheir ùghdarrasan poblach nam planaichean Gàidhlig a neartachadh thar ùine, le gach ath-sgrùdadh air plana Gàidhlig a th’ ann mar-thà.

1. Ro-ràdh. [↑](#footnote-ref-1)
2. Earrann 1. [↑](#footnote-ref-2)
3. Earrann 2. [↑](#footnote-ref-3)
4. Earrann 3(1). [↑](#footnote-ref-4)
5. Earrann 5. [↑](#footnote-ref-5)
6. Earrann 3(5)(e). [↑](#footnote-ref-6)
7. Air ullachadh fo earrann 8. [↑](#footnote-ref-7)
8. Aithisg mìneachaidh, a’ Chairt Eòrpach airson Cànanan Roinneil no Mion-chànanan (‘a’ Chairt Eòrpach’), para. 10 ri fhaotainn an seo: <https://rm.coe.int/CoERMPublicCommonSearchServices/DisplayDCTMContent?documentId=09000016800cb5e5>. Tha a’ Chairt i fhèin ri fhaotainn an seo: <https://rm.coe.int/1680695175>. [↑](#footnote-ref-8)
9. Earrann 3(4)(a). [↑](#footnote-ref-9)
10. Earrann 3(3)(b)(i). [↑](#footnote-ref-10)
11. Earrann 3(5)(b). [↑](#footnote-ref-11)
12. Earrann 3(3)(b)(ii) and 3(5)(c). [↑](#footnote-ref-12)
13. Chan ann a-mhàin ann an Achd na Gàidhlig a tha am prionnsapal seo air fhilleadh a-steach, ach cuideachd ann an gealltanasan laghail eadar-nàiseanta, a tha ceangaltach is buntainneach. Ann an Cairt na h-Eòrpa, thèid ìre nan seirbheisean poblach a th’ air an tabhann ann am mion-chànain a dhearbhadh “a rèir suidheachadh gach cànain”. A thaobh seo, tha an aithisg mìneachaidh do Chairt na h-Eòrpa ag ràdh (para. 46): “Anns an fharsaingeachd, agus às aonais nithean buntainneach eile, bhiodh seo a’ ciallachadh, mar eisimpleir, mar as motha an àireamh de luchd-labhairt chànain roinneil no mion-chànan agus mar as aona-ghnèithich an sluagh roinneil, is ann “nas làidire” an roghainn a bu chòir a ghabhail ris...” [↑](#footnote-ref-13)
14. Earrann 1(2)(a). [↑](#footnote-ref-14)
15. Earrannan 1(3)(a) and (b). [↑](#footnote-ref-15)
16. Earrann 3(3)a. [↑](#footnote-ref-16)
17. Earrann 3(5)a. [↑](#footnote-ref-17)
18. Earrann 7(2). [↑](#footnote-ref-18)
19. Earrann 8(9). [↑](#footnote-ref-19)
20. Earrann 3(1). [↑](#footnote-ref-20)
21. Earrann 3(2). [↑](#footnote-ref-21)
22. Earrannan 4(1) and (2). [↑](#footnote-ref-22)
23. Earrannan 4(3) and (4). [↑](#footnote-ref-23)
24. Earrannan 4(5). [↑](#footnote-ref-24)
25. Earrannan 4(6) and (7). [↑](#footnote-ref-25)
26. Earrann 4(8). [↑](#footnote-ref-26)
27. Earrann 4(9). [↑](#footnote-ref-27)
28. Earrannan 4(10). [↑](#footnote-ref-28)
29. Earrann 3(4). [↑](#footnote-ref-29)
30. Earrann 3(6). [↑](#footnote-ref-30)
31. Earrann 9(1). [↑](#footnote-ref-31)
32. Mura h-eil a’ chomasachd aig ùghdarras poblach eadar-theangachadh mar-aon a thoirt seachad, bidh am Bòrd ann gus comhairle a thoirt air a leithid a shireadh. [↑](#footnote-ref-32)
33. Earrann 5(1). [↑](#footnote-ref-33)
34. Earrann 5(3). [↑](#footnote-ref-34)
35. Earrann 5(5). [↑](#footnote-ref-35)
36. Earrann 5(7)(a). [↑](#footnote-ref-36)
37. Earrannan 5(7)(b) agus (c). [↑](#footnote-ref-37)
38. Earrann 5(6). [↑](#footnote-ref-38)
39. Earrann 5(8). [↑](#footnote-ref-39)
40. Earrann 5(9). [↑](#footnote-ref-40)
41. Earrann 7(4). [↑](#footnote-ref-41)
42. Earrannan 6(1) agus (2). [↑](#footnote-ref-42)
43. Earrann 6(3). [↑](#footnote-ref-43)
44. Earrann 6(4). [↑](#footnote-ref-44)
45. Earrann 6(5). [↑](#footnote-ref-45)
46. Earrann 6(6). [↑](#footnote-ref-46)
47. Earrann 7(2). [↑](#footnote-ref-47)
48. Earrann 7(3). [↑](#footnote-ref-48)